

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **7 (1980)**

Heft 4

PDF erstellt am: **01.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

---

---

# INDICE

---

---

Acción Nacionalidad	3
“Es posible...!”	5
Sentencias gráficas	6
“Grün 80”	7
Comunicaciones oficiales:	
— El DFAE en sus nuevos uniformes deportivos	9
— Hijos de madres suizas y padres extranjeros: nueva posibilidad de naturalización	9
— Pérdida de la nacionalidad suiza a consecuencia del nacimiento en el extranjero	9
— Navegación marítima bajo pabellón suizo	10
— Pro Juventute comunica	11
Noticias locales	12
El yódel en Suiza	14
Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero de la NSH:	
— Referente a las escuelas Suizas en el extranjero	17
Apertura del túnel carretero del Gothardo	20
Campamento de Ski para jóvenes, 1981	21
Rincón del libro	22
Sellos de Correo Pro Juventute 1980	23

---

**PANORAMA SUIZO** — Publicación de la Federación de Asociaciones Suizas en colaboración con la Embajada de Suiza en la Argentina. DIRECTOR: J. F. A. Habegger. ADMINISTRACION: Calle Rodríguez Peña 254, Buenos Aires, Argentina. Teléfono 40-9977. Impreso en la Argentina por Imprenta Beu Borchardt & Cia. S.R.L. - Guanahani 132 - 1274 Buenos Aires.

---

---

## Acción nacionalidad

Varias veces ya les hemos informado sobre el adelanto en los trabajos sobre este particular y como Uds. podrán constatar por el artículo que reproducimos más abajo, aparecido en el “Journal de Genève” en agosto de 1980, debido a la pluma del señor Jean-Pierre Gattoni, periodista parlamentario, parece ser que la acción “Nacionalidad” iniciada hace unos tres años atrás, se encuentra en vías de llegar a una exitosa conclusión. No debemos, empero, celebrarlo prematuramente, pues si la iniciativa parlamentaria (llamada “Iniciativa Weber”) del presidente de la Organización de los Suizos del extranjero, Sr. Alfred Weber, ha merecido la aprobación de la Comisión parlamentaria del Consejo Nacional, quedan todavía numerosos obstáculos por salvar. Los más importantes son: que el Parlamento otorgue su aval y que el pueblo

suizo y los cantones den a conocer su decisión sobre el asunto mediante una votación, que, según nuestra estimación, podría tener lugar dentro de tres o cuatro años.

La posición adoptada por la Comisión Federal es un elemento importante y es, sin duda, en buena parte, el resultado de los numerosos mensajes que ustedes nos hicieran llegar.

Seguiremos manteniendo informados a ustedes a través de estas columnas sobre el estado y la marcha de los trabajos parlamentarios, y oportunamente, en particular al llegar a la fase final volveremos a solicitar su apoyo.

Por esto, desde ya, llenen en la representación suiza donde están matriculados, el formulario que les autoriza a participar en las votaciones y elecciones federales.

*Lucien Paillard*

### PROYECTO DE REVISION CONSTITUCIONAL

## Nacionalidad: todos los hijos nacidos de madres suizas en pie de igualdad?

Ya no es más que una cuestión de tiempo. Si el Parlamento está de acuerdo y si, en una segunda fase, el pueblo y los cantones le siguen, no habrá en el futuro ninguna traba para que los hijos de madre suiza y padre extranjero puedan adquirir la nacionalidad suiza. En combinación con la iniciativa parlamentaria Weber, una comisión del Consejo Nacional, presenta en efecto, un proyecto de revisión constitucional que establece la igualdad de tratamiento entre los niños de un suizo y de una suiza, cualquiera que sea el origen de la madre e independientemente del domicilio de los padres en el momento del nacimiento.

La iniciativa del ex-Consejero Nacional Weber fue depositada

el 23 de marzo de 1979. No fue, sin embargo, el único que quiso mejorar el status de los niños de padres extranjeros y madre suiza. Los suizos del extranjero estuvieron preocupándose por este problema, y toda una serie de parlamentarios, mediante postulados o mociones se ocuparon al respecto. Podemos citar así los postulados Luder (1972) y Felber (1977), la moción Christinat (1978) o la iniciativa del Cantón de Ginebra presentada hace ocho años.

Finalmente también el Consejo de Europa recomienda a sus miembros evitar toda discriminación entre hombres y mujeres (y en consecuencia entre sus hijos) en este campo.

Al tratarse la iniciativa Weber,